



La noche subió desde la tierra: magueyes, piedras, matas, ahora sombra. La tierra se irradia lentamente, y el día se cierra en lo alto como un lago, próximamente otro cualquiera de los astros. Las nubes cruzan lentamente anaranjadas y grises, tierras sol espejos tornasol, y más allá, más lejos... antes retorciendo su niebla blanquíssima infinitamente desgarrada las nubes que calcaban sus

OCTOBER  
6th  
SATURDAY • 9:00 AM - 12:00 PM  
NATIONAL HISPANIC CULTURAL CENTER

# Poesía in the Classroom

## ABOUT

Join us for a morning of free professional development that will celebrate the Spanish language and inspire a love of poetry in the classroom.

The first half of the event will focus on poetry in the bilingual classroom, beginning with Valerie Martínez, director of the NHCC History and Literary Arts division, sharing strategies for teaching poetry to all ages/grades of students — understanding the special language of poetry (metaphor, symbol, connotation, indirection), poetic form and music, “unlocking” a poem’s meaning, and encouraging a love for traditional and contemporary poetry. Martínez was the poet laureate of Santa Fe from 2008-2010 and has many years of experience in bringing poetry to youth and adults alike.

The second half of the morning will dive into hands-on discussions and explanations about two local initiatives that can help teachers bring poetry to life for their students: Poesía eres tú and Un Poema: Tantas Voces. First, Poesía eres tú, a long-running Spanish-language poetry contest for elementary school students, will be explained by Antonio Caballero and Mayte Villa of the Spanish Resource Center, alongside Keira Philipp-Schnurer of the Latin American and Iberian Institute. Second, Stephanie Lawyer will introduce teachers to the Un Poema: Tantas Voces project, which will involve elementary, middle and high school students reading, understanding and translating (into English) a contemporary poem written in Spanish.

All educators are welcome, including in-service and pre-service teachers, educational aides, administrators, and librarians.

Participants will receive certificates of professional development. Questions and comments may be directed to [laiioutreach@unm.edu](mailto:laiioutreach@unm.edu).

## SPONSORS

This workshop is organized by the Latin American and Iberian Institute at UNM, National Hispanic Cultural Center, and Spanish Resource Center.

## PRE-REGISTER

Registration is required for this free event. RSVP at  
<https://poesia-in-the-classroom.eventbrite.com>